

Table of Contents

Acknowledgements	v
1 Introduction	1
1.1 Motivation and objective of the present study	1
1.1.1 Scientific discourse popularisation	1
1.1.2 A corpus-linguistic approach	3
1.2 Preview	4
2 Theoretical framework	7
2.1 LSP: Language for Specific Purposes	7
2.1.1 Development and state of the art	7
2.1.2 What is special about special language?	12
2.1.3 The lexical level: terminology	17
2.1.4 Horizontal and vertical division	20
2.1.5 Genre, register, discourse and text type	24
2.2 The popularisation of science	25
2.2.1 The concept of verticality	26
2.2.2 Barriers to communication	29
2.2.3 The vulgarisation of science	32
2.2.4 Strategies of popularisation	35
2.2.5 Science journalism: news as discourse	40
2.3 Functional perspective and research questions	42
3 Corpus-linguistic analysis	45
3.1 Methodology I: Corpus theory and application	45
3.2 Corpus data	48
3.2.1 Corpus requirements	48
3.2.2 Corpus compilation and design	49
3.3 Methodology II: Tools and analysis	54
3.3.1 Computer-assisted analysis	54
3.3.2 Analytical steps	55
3.4 Pilot study: exploring the corpus	57
3.4.1 Why conducting a pilot-study?	57
3.4.2 First steps, first results	58
3.4.3 Implications for the subsequent study	70
4 Quantitative analysis	73
4.1 Defining the word	73

4.2 Lexical inventories	75
4.2.1 Basic wordlists	76
4.2.1.1 Numerical data	76
4.2.1.2 Basic frequency rankings	79
4.2.2 Refined wordlists	83
4.2.2.1 The <i>stoplist</i> function	83
4.2.2.2 Refined frequency rankings	85
4.3 Contrasting the lexical inventories	87
4.3.1 Words in common	87
4.3.2 Words apart	90
4.3.3 Keywords	93
4.4 Summary and classification of quantitative relation(s)	98
5 Qualitative analysis	101
5.1 The study of meaning in context	102
5.2 Category I: Words in common	106
5.2.1 Shared words with a similar distribution	107
5.2.1.1 SARS	108
5.2.1.2 VIRUS	114
5.2.2 Shared words with a different distribution	121
5.2.2.1 WORLD	121
5.2.2.2 CORONAVIRUS	126
5.3 Category II: Words apart	132
5.3.1 High-frequency words	133
5.3.1.1 PEOPLE	134
5.3.1.2 CLINICAL	137
5.3.2 Low-frequency words	140
5.3.2.1 VICTIMS	141
5.3.2.2 HCWS	144
5.4 Category III: Words related	147
5.4.1 Related word forms: PATIENT(S) & DISEASE(S)	147
5.4.2 Related words: FLU & INFLUENZA	151
5.4.3 Related words: ASPIRATES & DROPLETS	155
5.5 Summary	159
6 Towards a model of lexical processes	161
6.1 A description of parallel patterns and individual characteristics	161
6.2 A dynamic model: framework and constituents	169
6.3 Towards a theory of popularisation	176
7 Summary and prospects for future research	181

Table of Contents	ix
List of References	185
Appendix: Wordlists	195
Index	213